



© M. Carvalho

### DOSSIER "A LA BELLE SAISON":

Focus sur les arbres remarquables

A Chêne-Bourg, un sapin d'Espagne trône à côté de la mairie depuis 1952.

Lire en page 3

### Sommaire

Dossier	3
Portrait de campagne	7
Culture	7-8
Vie associative	9-10
Lectures	10-12
Loisirs	13-14
Jeux	15

### Culture



3 photographes exposeront leurs œuvres à la Galerie

La Primaire du 29 avril au 14 mai. Il s'agit de Gilbert Badaf, Olivier Urfer et Jean-Jacques Kissling.

Lire en p. 8

### Vie associative



L'Habrik lance un appel à candidatures pour la pré-attribution d'un appartement dans son projet de Belle-Terre (Thônex), pièce A1B. Cet appel s'adresse autant aux membres de la coopérative qu'à toute personne externe désireuse d'habiter dans ce quartier. Le délai d'inscription pour la pré-attribution d'un appartement dans ce projet est fixé au 30 avril 2023.

Informations en p. 9

## A Chêne-Bougeries

# Une exposition en faveur de Port d'Attache et Le Relais

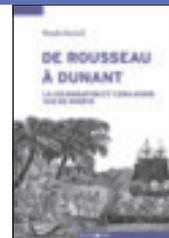
Port d'Attache est une association à but non lucratif qui se veut être un lieu spécialisé et de référence pour toute personne impliquée dans le placement d'un enfant confié en famille d'accueil ou accueilli dans une institution d'éducation spécialisée. Elle a pour vision de favoriser le voyage de l'enfant entre sa terre d'origine et sa terre d'accueil dans le cadre d'un placement. Ce dernier vise à la construction de ponts solides de communication, de compréhension, d'équilibre, de respect, de sécurité, afin de permettre à l'enfant de se développer dans ses multiples attachements et d'appréhender son histoire. Port d'Attache développe et promeut des prestations créatives et innovantes telles que le travail en atelier théâtral, la constitution de l'Album de vie qui permettent aux enfants et aux jeunes de garder des traces de leur parcours d'enfance. Le Relais est une association de soutien aux proches de personnes souffrant de troubles psychiques; elle les réunit pour les aider à affronter et surmonter leurs difficultés. Plus d'informations: [lerelais.ch](http://lerelais.ch)

### Exposition et ateliers créatifs au Nouveau Vallon

Les ateliers créatifs ont lieu le samedi 3 (matin et après-midi) et le dimanche 4 juin (matin), ouverts à tous les enfants intéressés. Voir notre site: [portdattache.ch](http://portdattache.ch)

### Lectures

A travers son dernier ouvrage *De Rousseau à Dunant: la colonisation et l'esclavage* de Genève, l'historien chenois Bouda Etemad propose une lecture de ce thème à travers les écrits d'hommes de lettres genevois des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles.



Restitution à découvrir en p.12

### Prochain supplément

## "Nos hobbies"

Délai de rédaction:  
Lundi 8 mai 2023



**Xavier Magnin** **Delphine Bachmann**  
au Conseil d'Etat  
Au centre l'humain

**Redonner du pouvoir d'achat à la classe moyenne et aux familles**  
Liste 5 au Grand Conseil

**Le Centre Genève**



**LES VERT-E-S**  
GENÈVE

**NOTRE CLIMAT**  
**VOTRE VOIX**  
ÉLECTIONS DU 2 AVRIL 2023 - LISTE 8

**LES CANDIDATES DES VERT-E-S  
HABITANT LES TROIS-CHÊNE**



**MARTA JULIA  
MACCHIAVELLI**

- Thônex
- 58 ans, députée, journaliste, membre du comité Lectures partagées



**SYLVIA  
NISSIM**

- Chêne-Bougeries
- 39 ans, ancienne députée, coordinatrice, membre comité Armoise et Le Petit Manège

# Les Trois-Chêne regorgent d'arbres remarquables

Sur les cinq cent mille arbres (hors-forêt) que compte le canton, seulement deux cent six d'entre eux détiennent un label particulier: celui d'"arbre remarquable". Les communes des Trois-Chêne, quant à elles, en décomptent une dizaine sur leur territoire.

## A QUOI SERT DONC CE TITRE ?

« L'arbre remarquable n'est pas une protection supplémentaire, explique André Baud, chef du secteur des arbres au Département du Territoire du canton. L'arbre à Genève doit être maintenu comme l'exigent les bases légales. Pour l'abattre, il faut une dérogation. » Ce label est in fine plus de l'ordre symbolique que juridique. En effet, « l'arbre remarquable permet de porter un regard particulier sur notre patrimoine arboré », souligne André Baud.

Malgré le fait qu'il ne s'agit pas d'un label juridique, ce statut particulier se mérite. Afin qu'un arbre devienne remarquable aux yeux des autorités cantonales, la population peut, dans un premier temps, signaler un arbre sur le site du canton (voir encadré "d'infos"). Les végétaux signalés sont ensuite soumis à une évaluation bien précise. La rareté de l'espèce, la dimension, la forme l'intérêt historique et sa localisation seront, entre autres, des critères d'évaluation rapportant des points. Sur les vingt points que peut obtenir au maximum un arbre, il lui en faudra au minimum douze pour prétendre au titre de "remarquable". Dans les Trois-Chêne, au moins douze arbres ont obtenu le fameux sésame.

## Un cèdre remarquable à Thônex

Thônex détient actuellement un seul et unique arbre remarquable sur son territoire. C'est dans le jardin d'une

propriété privée de Villette qu'un cèdre bleu de l'Atlas de trente-deux mètres de haut a pris racine. Le canton compterait 1'126 arbres de cette espèce selon le site du Système d'Information du Patrimoine Vert. Ce qui distingue, néanmoins, cet arbre d'autres du canton est son envergure. Le tronc du seul arbre remarquable de Thônex atteint jusqu'à 581 centimètres de circonférence.

Le cèdre bleu de l'Atlas est une espèce provenant des montagnes du nord de l'Afrique. Sur ses terres d'origine, il est possible d'en trouver certains âgés de sept cents ans. A Genève, sa première plantation date seulement de l'an 1800. Le cèdre de l'Atlas est aujourd'hui surtout utilisé comme ornement en raison de sa belle forme pyramidale.

## Des airs d'Espagne et du Japon à Chêne-Bourg

A Chêne-Bourg, le paradis des arbres remarquables se nomme le parc Floraire. C'est dans cette ancienne exploitation horticole que se trouvent les deux arbres remarquables de la commune. Un sapin d'Espagne de vingt-cinq mètres de haut trône, à côté de la mairie, depuis 1952. L'espèce originaire d'Andalousie a été importée dans le canton par le botaniste Pierre Edmond Boissier au XIX<sup>e</sup> siècle et n'est plus jamais repartie.

A l'extrême opposé du parc, il est possible d'observer de près le second arbre remarquable de la commune: un zelkova du Japon. Peu présent

dans le canton, cet arbre nippon s'est également démarqué en raison du diamètre de son tronc atteignant les 232 centimètres. Utilisé pour son bois au Japon, il a, à Genève, comme unique rôle d'ornez les plus beaux espaces verts.

## Chêne-Bougeries, championne des Trois-Chêne

La majorité des arbres remarquables des Trois-Chêne se situe à Chêne-Bougeries. Cette dernière a, en effet, neuf arbres au label prestigieux sur son territoire. La commune de plus de treize mille habitants détient également un sapin d'Espagne et plusieurs espèces de cèdres remarquables. D'autres arbres exotiques sont présents dans la commune. A Conches, un bel oranger des Osages a, par exemple, été planté dans le jardin d'une propriété privée. Que nul ne tente de croquer ses beaux fruits. L'oranger se situant sur le chemin Naville est un arbre femelle et produit ainsi des fruits non-comestibles. Originaire des Etats-Unis, cette espèce a néanmoins l'avantage d'être résistante à diverses maladies, au manque d'eau et au froid.

Aucun chêne n'a, pour l'heure, obtenu la certification d'arbre remarquable sur nos trois communes. Un comble pour les Trois-Chêne! 🌳

MATEUS CARVALHO

## + d'infos

**A consulter :** pour pouvoir localiser et/ou signaler un arbre remarquable, accédez à la carte interactive sur <https://ge.ch/teriasaisie/>

**A lire :** Parel Thierry, *Des arbres remarquables : 51 histoires enracinées à Genève*, Genève, 2021



## Concours cantonal du développement durable 2023

# Appel à candidatures

**Vous avez un projet ou réalisez une action exemplaire et innovante en matière de durabilité ?**

**Vous êtes une entreprise, une personne, une entité ou un groupe-ment issu des secteurs privé, associatif, public ou parapublic ?**

## Participez au Concours genevois du développement durable!

Le concours cantonal du développement durable vise à soutenir, encourager et promouvoir les projets et les réalisations exemplaires issus de la société civile en matière de durabilité pour Genève et sa région.

Organisé par le service cantonal du développement durable dans le cadre de la mise en œuvre de la loi sur l'action publique en vue d'un

développement durable, le concours comporte trois catégories de récompenses:

- **La Bourse** (30'000 CHF) pour soutenir un projet en devenir
- **Le Prix** (10'000 CHF) pour récompenser un projet réalisé
- **La Distinction** pour un projet réalisé par un organisme public ou parapublic 🌳

**Délai d'inscription : 2 mai 2023**

## + d'infos

[concoursdd.ge.ch](https://concoursdd.ge.ch)  
Service cantonal du développement durable  
M. Jean-Pierre Tombola  
T. 022 388 19 42  
[jean-pierre.tombola@etat.ge.ch](mailto:jean-pierre.tombola@etat.ge.ch)

## Impressum

**L'extra** Supplément du journal et organe officiel des communes des Trois-Chêne n°2 n°565 - 108<sup>e</sup> année

Distribution : 29-31 mars - Tirage utile : 17'500 exemplaires

**Editeur responsable :** Marina Cabitza, présidente (CM Chêne-Bourg) **Comité de l'Association Le Chênois :** Mariette Bauducco-Deluc, trésorière (CM Chêne-Bougeries), Olivier Urfer, vice-président (CM Chêne-Bougeries), Thierry Venturas, secrétaire (CM Thônex), Gilles Brand (CM Chêne-Bourg), Marion Garcia Bedetti (CA déléguée à la culture, Chêne-Bougeries), Jean-Luc Boesiger (CA délégué à la culture, Chêne-Bourg), Bruno da Silva (CA délégué à la culture, Thônex)

**Rédactrice en chef :** Kaarina Lorenzini - [kaarina.lorenzini@lechenois.ch](mailto:kaarina.lorenzini@lechenois.ch) **Equipe de rédaction :** Céline Castellino, Elise Gressot, Maelle Rigotti, Kelly Scherrer, Stephan Bruggmann, Mateus Carvalho et Olivier Petitjean. **Partenaires rédactionnels :** Bibliobus, Ludothèques des Trois-Chêne, Josette Félix, Genèvefamille.ch, Naries, Maylis (Sudoku) et Gilberte (Mots Croisés). **NB :** La Rédaction n'est pas responsable des avis personnels exprimés soit par les personnes interviewées, soit par nos journalistes et relutés dans les articles de fond parus dans nos dossiers thématiques.

**Secrétariat de la rédaction :** Françoise Allaman - Case postale 145 - 1225 Chêne-Bourg - T. 022 349 24 81 (répondeur) [redaction@lechenois.ch](mailto:redaction@lechenois.ch) - <https://www.facebook.com/LeChenois/> **Administration (publicités) :** Journal Le Chênois - [pub@lechenois.ch](mailto:pub@lechenois.ch)

**Préresse :** Siska Audeoud, Hadès graphisme pour *Le Chênois* - **Impression :** Atar Roto Presse SA, Genève **Distribution (Direct Mail Company) :** tous ménages dans les Trois-Chêne - **Abonnement :** CHF 30.-/an

**L'Extra, un journal engagé dans la protection de l'environnement**  
Certification myclimate (imprimé climatiquement neutre). Impression sur papier FSC et fabrication sur un seul site (émissions de CO2 limitées). Distribution 100% locale, directement de l'entrepôt de la Praille

[myclimate.org/01-23-928502](https://myclimate.org/01-23-928502)

Maison des Quartiers de Thônex

# « Ré-ensauvageons » nos enfants !

Les enfants inscrits à nos activités le savent bien : à la MQT, on passe le plus clair du temps en extérieur, et si possible en pleine forêt ! Voici quelques mots pour expliquer cette démarche et en raconter les bienfaits.

**QUI PARMIS VOUS PEUT NOMMER LES** plantes qui poussent dans nos campagnes proches, ou sait quand aura lieu la prochaine phase de lune descendante ? Qui est capable de reconnaître les espèces de champignons vivant dans les environs ? A quand remonte la dernière fois que vous avez grimpé dans un arbre ? Pris un insecte dans le creux de votre main ? Dormi à la belle étoile ?

Les enfants apprennent certes à l'école à identifier de nombreuses espèces d'animaux, mais parfois sans réelle proximité avec ce monde sauvage, abordé de manière distante : « Un enfant d'aujourd'hui peut probablement vous parler de la forêt tropicale amazonienne, mais pas de la dernière fois qu'il a exploré des bois seul, ou qu'il s'est allongé dans un champ pour écouter le vent en regardant le mouvement des nuages »<sup>1</sup>. Des recherches réalisées au Royaume-Uni ont même conclu que

« les enfants de 8 ans connaissent mieux les noms des Pokémon que des espèces indigènes de l'endroit où ils vivaient »<sup>2</sup>.

Chez les adultes comme chez les enfants, on constate une baisse de la fréquentation des espaces naturels et du temps passé dehors : une étude datant de 2003 a démontré que la grande majorité des enfants en Europe passait moins de temps à l'air libre que les détenus de nos prisons<sup>3</sup>. Plus récemment, une étude réalisée en France a souligné le fait que 4 enfants sur 10 ne jouaient jamais en plein air les jours de semaine<sup>4</sup>.



Ce regrettable déclin peut être expliqué par de nombreux facteurs : la longueur des journées d'école, suivies de devoirs à la maison, la densité des programmes extra-scolaires des enfants, la réduction des espaces verts en ville, l'importance toujours croissante des jeux vidéo et autres loisirs numériques, mais aussi la peur. Peur de l'inconnu, peur de l'extérieur, peur des dangers qu'on pourrait croire cachés derrière chaque arbre ou chaque coin de rue.

Or, les recherches dans ce domaine sont formelles : les dangers encourus lorsque l'on prive les enfants de jeu extérieur sont bien plus sérieux

que ceux qui nous retiennent de les autoriser à sortir. En effet, c'est à l'intérieur que les enfants, souvent riviés aux écrans, manquant d'espace pour se défouler et s'amuser librement, sont exposés aux risques d'obésité, de myopie, d'anxiété, ou encore de développement de troubles psychiques. C'est également dedans que l'air est plus pollué et que se transmettent plus facilement les maladies<sup>5</sup>.

A l'inverse, la liste des bienfaits liés au fait de passer du temps en pleine nature est si longue que nous n'en citerons ici qu'une

partie, en nous basant sur ce que nous avons pu réellement observer lors de nos activités en extérieur.

- Dehors, les enfants développent leur créativité, leur débrouillardise, leur confiance en eux, leurs capacités d'observation et de concentration.
- Le contact direct avec le monde sauvage leur permet d'acquérir une meilleure connaissance du vivant et une réelle envie de le protéger : ce sont là les premières bases d'une conscience écologique véritable.
- En extérieur, et surtout en forêt, on observe beaucoup moins de conflits et plus d'entraide entre les

enfants. Les jeux sont moins compétitifs, les échanges sont plus harmonieux.

- On constate également que les enfants qui nécessitent un suivi particulier en temps normal sont beaucoup plus apaisés et autonomes lorsque l'on passe la journée en extérieur.
- Enfin, et par-dessus tout, il n'y a pas de meilleur argument que les visages radieux des enfants, à qui la forêt apporte mieux qu'aucun autre environnement joie, liberté et émerveillement !

C'est pour toutes ces raisons que vous nous trouvez si souvent aux Bois de Jussy en train de construire des cabanes pour les lutins, ou à Curé-Desclouds, les pieds dans le Foron à observer les écrevisses, ou encore tout simplement aux alentours de la Maison des Quartiers à prendre soin du potager.

Et si en début d'année, certains enfants osent à peine s'asseoir dans l'herbe, nous ne sommes plus surpris de les retrouver quelques semaines plus tard, perchés sur une branche, pieds nus, couverts de boue... et le sourire jusqu'aux oreilles! 🦋

<sup>1</sup> Louv, R. (2021). Mettez vos enfants au vert : la clé oubliée de leur épanouissement. Paris : Pocket, p. 28.

<sup>2</sup> Ibid, p.74

<sup>3</sup> <https://journeecoleenpleinair.fr/2016/09/07/les-prisonniers-passent-plus-de-temps-l'exterieur-que-les-enfants/>

<sup>4</sup> La pratique des jeux en plein air chez les enfants de 3 à 10 ans dans l'Etude nationale nutrition santé, rapport publié en 2015 par l'Institut de veille sanitaire.

<sup>5</sup> Ferjou, C. (2020). Emmenez les enfants dehors ! Comment la nature est essentielle au développement de l'enfant. Paris : Robert Laffont, p. 16

PUBLICITÉ

  
**Accademia d'Archi**  
 ÉCOLE DE MUSIQUE  
 dès 4 ans et adultes

**VIOLON - VIOLONCELLE - CONTREBASSE**  
**ALTO - INITIATION MUSICALE**  
**SOLFÈGE**

153, route de Chêne  
 1224 Chêne-Bougeries  
 Tél. 022 751 26 76  
[www.accademia-archi.ch](http://www.accademia-archi.ch)

Avec le soutien de  


  
**Ecole de la Guitare**  
*Même sans connaissance du solfège* **Pierre Meister**  
 Cours individuels enfants et adultes  
 Classique, Folklore, Flamenco et Accompagnement  
 25, avenue Petit-Senn - 1225 Chêne-Bourg  
 Tél. 079 375 19 36 [www.guitaremoi.ch](http://www.guitaremoi.ch)

**Chez Véro Réflexo** Réflexothérapie Chromothérapie  
 Détente ou thérapeutique  
 Pour tous les âges,  
 pour tous les maux  
 Infirmière, Agréée ASCA

  
 54, avenue de Bel-Air  
 1225 Chêne-Bourg  
 076 615 32 38  
[chezveroreflexo.ch](http://chezveroreflexo.ch)

# Manger plus vert, un défi

*Faire prendre de bonnes habitudes alimentaires n'est pas chose facile. A la maison ou à la cantine, il faut se montrer patient et astucieux pour inclure des légumes dans le repas des enfants.*

**DANS UN MONDE PARFAIT, ON** mangerait tous cinq fruits et légumes par jour. Sauf que dans la réalité, c'est plus compliqué. « Les légumes, ce n'est pas trop le fort des élèves qui aimeraient plus de pizza, de burger-frites le midi à la cantine, rapporte Julien Thomas, coordinateur administratif au service des restaurants scolaires de Thônex. Tout en leur faisant plaisir de temps en temps, notre mission est de leur offrir une alimentation équilibrée et diversifiée. » L'odeur, le goût des légumes provoquent souvent un blocage psychologique qui peut se manifester dès le plus jeune âge et décourager plus d'un parent. « Ce que bébé aimait, l'enfant de 3-4 ans n'en veut plus, observe Ella Ödman, nutritionniste au centre Efficum, à Chêne-Bourg. Le goût évolue, il faut tenir bon et continuer à leur proposer toutes sortes d'aliments. » En 2017, 11% de la population suisse de plus de 15 ans était obèse, 31% en surpoids contre 5% et 25% en 1992.

Face à la surabondance des produits gras, sucrés et ultra-transformés, il est difficile pour les légumes verts de se frayer un chemin jusque dans les assiettes. « Leur apport nutritionnel est pourtant essentiel, insiste M<sup>me</sup> Ödman. Ils contiennent des vitamines, sont riches en fibres ce qui est très important pour la santé intestinale et le système immunitaire. » Le succès actuel des régimes végétarien, végétalien ou vegan nous pousse à réfléchir sur la meilleure manière de donner envie aux enfants de manger davantage de légumes.

## Initier, développer le goût

Les cantines, c'était pas franchement mieux avant. « Nous ne sommes plus à l'époque où l'on nous servait des grosses louches dans l'assiette, remarque M. Thomas. Maintenant dans nos cinq restaurants scolaires, les élèves ont la chance d'avoir des menus à thème où ils découvrent les saveurs du monde comme celles de

l'Inde, du Brésil ou de la Hongrie. » Les quelque 750 à 800 repas servis à Thônex tous les jours aux enfants de la 1P à la 8P contribuent à élargir leur horizon culinaire. De plus, en partenariat avec le label Fourchette verte, un repas végétarien par semaine a été instauré. Pour familiariser l'enfant avec les légumes et prévenir une possible résistance, il est conseillé de jouer sur la présentation, la préparation. « Si vous trempez un morceau de chou-fleur dans une sauce ou bien vous faites une purée de brocoli avec un peu de crème, l'enfant va aimer et doucement s'y habituer, relève M<sup>me</sup> Ödman. Les parents doivent bien sûr donner l'exemple en consommant eux-mêmes des légumes. » Pour rivaliser avec les pommes de terre ou leurs pâtes préférées, un peu d'imagination et de persévérance sont nécessaires. « Quand un aliment n'est pas apprécié, nous réfléchissons pour le cuisiner d'une autre façon, note M. Thomas. Les instructions

des animateurs du personnel de service sont de ne pas forcer les élèves, mais de leur faire goûter ne serait-ce qu'une pointe de légumes, afin de les encourager à manger plus sain et plus varié. » Dont acte. 🌱

FRANÇOIS JEAND'HEUR

## Quelques adresses...

### Centre Efficum

3, chemin de la Gravière  
1225 Chêne-Bourg  
T. 022 307 10 90  
efficum.cenas.ch

### Fourchette verte Genève

45, rue Agasse - 1208 Genève  
T. 022 329 11 78  
fourchetteverte.ch/article/accueil-fourchette-verte-geneve

### Produits régionaux GRTA

Label "Genève Région - Terre Avenir"  
opage.ch/fr/marque-de-garantie-grta-info/2443

# Potagers : bientôt la belle saison !

**LE TEMPS PASSE, LES MOIS** s'enchaînent, et nous sommes bientôt au printemps... il est grand temps de préparer notre potager pour celles et ceux qui veulent manger de bons petits plats qu'ils ont fait pousser eux-mêmes. Et cela concerne tout le monde... même ceux qui n'ont pas d'extérieur! Il y a beaucoup d'alternatives à un véritable jardin: jardinières sur le bord des fenêtres, pots suspendus dans la cuisine, plantes grimpantes le long des murs... tout est possible!

Quelle que soit votre situation, à l'approche du printemps, il est temps de faire les premiers semis, dans des petits godets. Le mieux est d'utiliser des godets que vous pourrez directement planter quand il faudra repiquer les pousses ou les mettre en pots: rouleaux de papier de toilette pliés à une extrémité, godets

en tourbe achetés dans les magasins spécialisés, coquilles d'œufs réutilisées... c'est vous qui choisirez ce qui vous conviendra. Au niveau du terreau, il en faut du "spécial semis", pour qu'il soit approprié aux jeunes pousses fragiles. En effet, les premières petites racines qui vont germer n'ont pas beaucoup de force au début. Elles ont donc besoin d'un milieu où il sera facile de se faufiler. Pour faire un terreau à semis maison, rien de plus simple! Il suffit de faire un mélange à 40% de terre, 40% de compost et 20% de sable. Tamisez le tout pour avoir un substrat vraiment léger, fin et exempt de tout obstacle que pourraient rencontrer les racines. Votre terreau est prêt! Il ne vous reste plus qu'à semer... Mais que peut-on semer en ce moment? Eh bien beaucoup de choses! Fèves, pois, carottes sont un bon début...

mais aussi tomates, aubergines, piments et courgettes pourquoi pas?! Et pour que nos amis insectes puissent venir rejoindre vos plantations et assurer leur rôle de pollinisateurs, n'oubliez pas de semer quelques fleurs: capucines, pois de senteur et liseron bleu. Niveau aromatiques aussi, le choix est vaste: ail, ciboulette, aneth, moutarde, persil, thym et j'en passe... Vous pouvez y aller! Mais alors, attention: le risque de gelées est encore beaucoup trop élevé... Il faut protéger vos semis. Si vous avez un abri, c'est parfait, et si vous avez de la place dans cet abri, vous pouvez même faire vos semis directement en pleine terre! Mais sinon, vous pouvez juste mettre vos semis dans une grande boîte transparente et la laisser devant une fenêtre bien ensoleillée. Avec les rayons du soleil qui assureront la photosyn-

thèse, et le chauffage de votre maison qui les maintiendra autour des 20 degrés, vos plants seront aux anges et pourront se développer vite pour être repiqués d'ici quelques semaines!

Voilà ce quoi vous occuper ces prochains week-end, et vous faire devenir de véritables jardiniers en herbe. Beaucoup d'ouvrages sont également disponibles en ligne ou en librairie, y compris des livres spécialisés dans les jardinets de petites surfaces... Alors vous n'avez plus d'excuses! Bon jardinage! 🌱

TEAM NARIES



+ d'infos

Association Naries: [www.naries.ch](http://www.naries.ch)



# Un vélo pour deux

Rédactrice au Chênois, vous pouvez me lire dans ces pages et me croiser dans les Trois-Chêne. Tantôt à pied, tantôt en bus, j'opte lors de déplacements avec mon compagnon pour un moyen de transport plus inhabituel : un tandem !

## Se déplacer ensemble

Février 2020, depuis plusieurs mois maintenant, nous passons l'essentiel de notre temps ensemble. Dans cet élan, nous réfléchissons à un moyen de transport pratique à deux qui correspondrait à notre vie quotidienne bien remplie, à nos envies de voyage, à nos valeurs écologiques et à notre porte-monnaie. Tout faire à pied, c'est très chouette, mais parfois pas assez rapide pour concilier tout ce qui se serre dans l'agenda. Les transports publics alors ? L'un de nous ne s'y sent pas très bien. Alors le vélo ? Lui en fait depuis toujours. Moi ? « J'aime pas la circulation et ça fait mal aux fesses ! » Ayant plus d'un tour dans son sac et semi-sérieux, il me montre la photo d'un vélo particulier, un tandem, mais un drôle de modèle. « Pas besoin de conduire et un siège confortable, mais qu'est-ce qu'on attend pour l'essayer ? »



© K. Scherrer et A. Chiesa

comme en témoigneront les longues discussions plus ou moins philosophiques à venir. De retour au magasin, le prix nous pousse à demander au commerçant un petit temps de réflexion. Ce ne sera pas long, nous lui téléphonons le lendemain pour réserver notre futur fidèle destrier.

## Une patience récompensée

Mars 2020, notre beau tandem nous attend de l'autre côté de la frontière, nous nous armons de patience en attendant la fin du premier confinement. Rêveurs, nous imaginons les chemins à parcourir et les voyages à venir... Juin 2020, l'été arrive et nous nous précipitons à Annecy, notre vélo nous attend ! Si les voyages ne sont pas à l'ordre du jour au vu de la situation sanitaire, les sorties reprennent tout de même et le tandem nous accompagne pour chacune d'entre elles. Les passants tournent la tête sur notre chemin, entre la surprise et l'amusement. Le vélo nous plaît encore plus, lui qui distribue des sourires sur son passage. Dans notre entourage comme parmi les inconnus, les curieux nous interrogent sur le fon-

ctionnement de l'engin, sur sa facilité d'utilisation et sur les efforts à fournir par rapport à un vélo traditionnel. « Il suffit de le prendre en main, mais ce n'est pas plus compliqué ! », répondons-nous. Seul, il se manie comme un vélo cargo. Si le nôtre ne possède pas d'assistance électrique, les modèles au-dessus le proposent. Plus le temps passe, plus nous sommes satisfaits de notre acquisition.

## Un transport au quotidien

Des accessoires font leur apparition : une caisse pour les courses en campagne genevoise, des sacoches légères et imperméables pour les longs trajets, des besaces en cuir bricolées pour les outils de réparation et le gilet réfléchissant. Nous craquons même pour une remorque qui nous donne peut-être une allure de train routier, mais nous permet de transporter les affaires les plus volumineuses, comme les cadeaux de Noël les 24 et 25 décembre. De mon côté, je m'équipe d'un pantalon de pluie pour les météo les moins clémentes et j'apprends vite à user de crème solaire et de pantalons en été : la position semi-allongée sur le siège avant expose directement mes jambes au soleil. Ce dernier ne nous décourage jamais, la pluie rarement, la tempête nous surprendra quelques fois.

## Une première expédition

En octobre 2020, nous partons à l'aventure ! Nous nous rendons dans le canton de Fribourg en tandem. Une première étape à côté de Morges

pour passer la nuit chez des amis, une escale rapide à Lausanne pour profiter des chouettes bars et restaurants, puis nous nous lançons dans la grande montée. Nous montons au-dessus de Châtel-St-Denis et nous mettons d'accord sur les prochains voyages à vélo : il y a des tas d'itinéraires à plat qui nous plairont ! 115 kilomètres au total, des courbatures mais beaucoup de fierté et un super moment passé ensemble ; le voyage nous plaît autant que la destination. Le retour se fait en un seul jour, la descente est bien plus facile, mais la distance reste la même pour les genoux. Un beau souvenir, une manière différente de voyager et une première expérience prometteuse pour les vacances à venir.

## Des idées à foison

Trois ans plus tard, le tandem reste le moyen de transport que nous utilisons le plus lorsque nous nous déplaçons ensemble. Sans nous priver d'imaginer d'autres moyens de voyager là où le tandem ne serait pas idéal, nous prévoyons de nombreuses autres expéditions avec lui. Vallée du Rhin, voyage en Belgique ou encore tour de différents lacs, ce ne sont pas les idées qui manquent et nous attendons avec impatience de pouvoir repartir sur les routes pour de longues journées en selle.

KELLY SCHERRER

+ d'infos

Notre modèle de tandem :  
hasebikes.ch/fr/home/

## Zéro Déchet

# Les emballages réutilisables

Une nouveauté écologique fait son apparition à Chêne-Bougeries, en allant vers le zéro déchet : les emballages réutilisables. La pizzeria L'angolo della pizza a commencé à réduire les emballages à usage unique au profit de ces nouveaux contenants.

LA SUISSE FAIT PARTIE DES PLUS grands producteurs de déchets au monde. Afin de les réduire, certaines entreprises cherchent des alternatives, notamment pour les objets à usage unique. C'est le cas de reCIRCLE, un réseau qui permet à des restaurants, entreprises ou communes de passer aux emballages réutilisables. Ces emballages sont d'ailleurs produits en Suisse, et ont un bilan carbone neutre dès leur 15<sup>e</sup> utilisation.

Dans le cadre d'un projet avec les SIG et l'association ZeroWaste Switzer-

land, reCIRCLE a mis en place plusieurs partenariats avec des restaurateurs genevois. Ils sont une centaine dans le canton à proposer dorénavant des contenants réutilisables pour des repas et des boissons à l'emporter. Aussi, depuis l'année dernière, reCIRCLE s'est penché sur la question des boîtes de pizzas à usage unique qui, ayant contenu de la nourriture, ne sont même pas recyclables et doivent être jetées à la poubelle. C'est ainsi que leur partenariat a commencé avec une pizzeria chênôise,

L'angolo della pizza. Il s'agit du premier restaurant de Chêne-Bougeries à proposer un contenant réutilisable dans une vente à l'emporter. Les propriétaires du lieu ont d'ailleurs présenté ce nouveau concept le 16 février dernier dans leur pizzeria.

## Comment ça marche ?

Les emballages fonctionnent avec un système de consigne. Le consommateur paie 10 francs son emballage. Il peut ensuite récupérer sa consigne en redéposant le contenant dans

un des 1'800 points partenaires de reCIRCLE en Suisse. Un système d'application existe aussi pour ne pas payer le contenant, mais en le louant pour sept jours maximum. Ainsi, en comptant sur la responsabilité des consommateurs, il est possible de proposer des alternatives zéro déchet et contribuer à faire des objets réutilisables la nouvelle norme.

MAELLE RIGOTTI

# Portrait de campagne « Nous avons besoin de retrouver un gouvernement stable et de confiance »

Elle a vécu toute son enfance à Thônex et habite depuis plus de dix ans à Chêne-Bougeries. Delphine Bachmann est une « enfant de la région », comme elle aime se définir. L'actuelle députée au Grand Conseil et ancienne présidente de la section cantonale du Centre rêve désormais en plus grand. Ce printemps, elle se présente aux élections pour devenir Conseillère d'Etat. La candidate a accepté de se confier.

**Vous revoilà en campagne. Il y a deux ans, vous êtes arrivée troisième au second tour de l'élection complémentaire. En quoi cette élection est différente ?** Cette année, c'est une élection ouverte. En 2021, au second tour, nous étions quatre candidats pour un seul siège. Là, il y en a sept et le Conseiller d'Etat centriste ne se représente pas. Je crois en nos chances, car le Centre a une vraie vision politique à apporter en termes d'équilibre et de respect des institutions.

**En 2021, les Suisses sortaient d'un semi-confinement et la santé était le principal thème de campagne. Aujourd'hui, quelles sont les priorités des Genevois ?** Les priorités de la population évoluent avec l'actualité. Dans un contexte de forte inflation, une des principales préoccupations est le pouvoir d'achat. Il est nécessaire d'agir sur l'augmentation des primes d'assurances maladie, le prix du logement et d'alléger de manière ciblée la fiscalité, afin d'éviter un basculement dans la précarité. Je m'engage aussi à soutenir les entreprises, pour garder une économie dynamique et prospère, qui crée de la valeur et des emplois, qui permet à l'Etat d'assurer aussi des prestations sociales de qualité



**Vous parlez de fiscalité, mais vous êtes aussi issue du monde de la santé. De quel département rêvez-vous si vous êtes élue ?**

Quand on est élue, on est là pour porter une vision et un projet quel que soit le département que l'on a. Evidemment nous avons tous, par notre parcours personnel et profes-

sionnel, une proximité et une meilleure connaissance de certains secteurs. Je suis assez proche du secteur de l'économie. Je suis également issue du domaine de la santé. Mais cela ne signifie pas pour autant que ce sont les départements dont j'hériterai. Je suis prête à prendre n'importe quel département, à vrai dire.

**Quel regard portez-vous sur le Conseil d'Etat actuel ?**

Je pense qu'il y a un manque d'unité dans le fonctionnement du Conseil d'Etat. Quelle que soit la majorité qui s'y trouvera, les membres du Conseil d'Etat doivent pouvoir travailler en équipe pour le bien de notre canton. Il y a eu un certain nombre de scandales qui ont beaucoup bousculé les institutions. Aujourd'hui, nous avons besoin de retrouver un gouvernement stable et de confiance.

**Vous avez vécu presque toute votre vie dans les Trois-Chêne. Vous avez donc pu observer l'évolution des trois communes. Cette métamorphose est due, en partie, à des décisions cantonales. Quel regard portez-vous là-dessus ?**

C'est une magnifique évolution. La région s'est développée de manière qualitative grâce à une construction cohérente comportant des types de logements qui répondent aux besoins. Il y a eu aussi tout le développement lié à l'arrivée du Léman Express. Toute la zone de la gare de Chêne-Bourg a été complètement transformée. Il y a encore des commerces et des logements qui vont y être aménagés. Je relève un vrai dynamisme qui fait du bien.

PROPOS RECUEILLIS PAR  
MATEUS CARVALHO

## Quand un enfant ne sait ni lire ni écrire...

QUAND UN ENFANT NE SAIT NI LIRE NI ÉCRIRE, c'est le moment idéal pour l'éveiller à une autre langue que sa langue maternelle. C'est ce que j'ai expérimenté aux cours de ces dernières années. J'ai enseigné l'anglais, puis l'initiation musicale et le solfège. Lors de la préparation d'une audition réunissant des élèves de 4 à 6 ans avec d'autres âgés de 7 à 12 ans, j'avais remarqué que les plus petits d'entre eux apprenaient mieux et plus facilement des chansons en anglais, à l'oreille évidemment, puisqu'ils ne savaient pas encore lire. Obnubilés par la lecture, les plus grands insistaient pour voir le texte et butaient sur la prononciation, bien différente de l'orthographe des mots.



Parmi d'autres exemples, je citerai l'impressionnante concentration de petits enfants de 2 ans, assistant à des concerts publics de musique classique en matinée, démontrant leur faculté d'écoute exceptionnelle. Ces

observations personnelles ont trouvé un écho scientifique, lorsque vers 2010, j'ai entendu une neuropédiatre française s'exprimer sur le développement du cerveau de l'enfant ("Semaine du cerveau", Université de Genève.) Après maintes recherches, celle-ci parvenait à la conclusion que le cerveau des bébés et des petits enfants est le plus apte à acquérir une 2<sup>e</sup>, voire une 3<sup>e</sup> langue.

Les propos de cette pédiatre, cumulés avec mes propres observations, citées plus haut, m'ont confortée et incitée à combiner éveil musical et éveil à l'anglais dans un seul et même cours.

Un enfant apprend naturellement sa langue maternelle à l'oreille par l'im-

tation des sons, par l'observation des mouvements des lèvres de sa maman formant des mots, ainsi que par la prise en compte des objets et des actions que ces mots désignent.

Dans les cours que j'ai donnés, je me suis rapprochée le plus possible de cet apprentissage sensoriel de la langue maternelle, en ajoutant la musique et des jeux à l'acquisition de mots par la répétition. Par leurs rythmes et leurs mélodies, les comptines et les chansons enfantines, complétées par des jeux, constituent un vecteur d'émotion qui, de ce fait, favorise la mémorisation. La lecture et l'écriture attendront...

GLORIA FLOREEN  
GFLOREEN@GMAIL.COM



Galerie La Primaire - Exposition du 29 avril au 14 mai 2023

# Trois regards de photographes

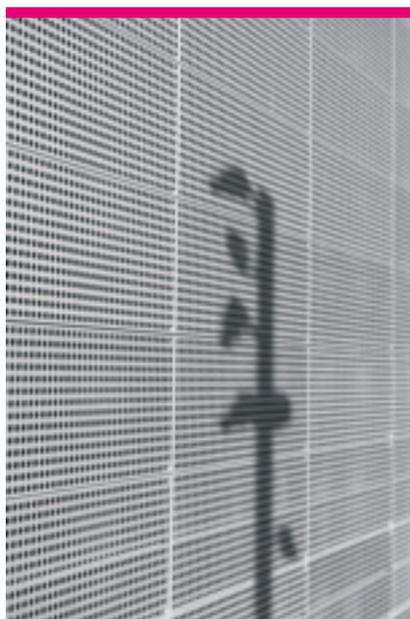
Parler de photographie demande des compétences que nous n'avons pas et n'est donc pas de notre ressort. En revanche, nous tenons à souligner que la photographie a joué dès le début un grand rôle dans la vie de La Primaire.

Nous avons du plaisir à rappeler le nom de plusieurs photographes qui y ont exposé leurs photos, certains même à plusieurs reprises: Noël Cramer, Jean-Rémy Berthoud, Rachel Lellouche, Maurizio Giuliani, Xan White et, tout dernièrement, encore Thierry Curtet. Ce que l'exposition à venir a toutefois d'exceptionnel, c'est le fait que tous les trois espaces de la galerie abriteront des photographies. Cette simultanéité nous offrira la possibilité de comparer les différentes manières que des photographes peuvent avoir d'exercer leur métier ou leur passion. Or, cette exposition nous confrontera non seulement avec trois manières différentes de saisir les choses, mais aussi avec trois « mondes » très différents. Nous laisserons chacun s'exprimer personnellement.



Dans l'espace Yves Sandrier, voici les photos de **Gilbert Badaf**, « exposées en format A2, à l'état brut, sans cadre ni verre, sur papier photo baryté, tirages jet d'encre ». « Depuis dix ans, je pars en Inde, appareil de photo en bandoulière, afin d'entretenir mon immense perplexité et aussi mon admiration/fascination pour cet étrange pays. L'appareil de photo, par sa magie, sait poser les points d'interrogation aux moments et aux endroits précis. De cette quête, je ramène de chaque voyage une série de photos qui traduit aussi bien mon cheminement géographique que mon état d'esprit au moment du voyage. »

Le déplacement, à bien des égards, ne pourra être plus grand lorsque nous suivrons les pas d'**Olivier Urfer**, photographe bien connu dans la Commune de Chêne-Bougeries, et particulièrement à Conches et à La Primaire. Écoutons-le: « Je travaille sur des thèmes, des séries, pour décrire les milieux urbains, l'architecture, le paysage et l'Homme dans son environnement ». Cette manière de procéder se trouve explicitée cette fois ainsi par le photographe: « La série exposée, *Espaces entre ombre et lumière*, réalisée dans les gares du CEVA, est le résultat de photos prises entre 2019 et 2023. Cette forme d'errance entre les ombres et les lumières des gares du CEVA met en évidence des détails insoupçonnés de cet espace public ».



Dans le dernier espace, nous serons les témoins d'une triple disparité en comparaison avec les deux photographes précédents: disparité du point de vue de la technique, des lieux et, ce qui est plus sur-



prenant, du temps. Le photographe, **Jean-Jacques Kissling**, a placé ses œuvres sous le titre 1993, *une année utopique*. – Voici d'abord pour la technique: « Il s'agit de vingt photos peintes, des tirages argentiques noir/blanc, colorisés avec deux vieilles techniques (l'aniline et le virage). De ce fait, chaque image est unique, comme une peinture. Les photos sont présentées dans des cadres anciens ». Puis les lieux et le temps: « En 1993, je voyage Genève/Shanghai/Genève en train. Je suis le témoin oculaire d'une année utopique. La Russie d'Eltsine fait la fête, la Mongolie rêve de grandeur, la Chine se lance dans le business, la descente du Yang Tsé, avant la construction du barrage des Trois Gorges. Les souvenirs se changent en archive, ou le contraire. Mais cette fois-ci, les images sont imprégnées sur le papier sensible, les mots imprimés sur les pages d'un livre ».

FLURIN M. SPESCHA

## Vernissage "café-croissant"

Samedi 29 avril de 9h00 à 12h00

### Heure musicale

Dimanche 30 avril à 17h00

**Catherine Loew, soprano**  
**Claire Honegger, piano**

Mélodies italiennes et espagnoles, extraits de cabarets  
et de comédies musicales américaines

Entrée libre, chapeau à la sortie

La galerie est ouverte les samedis et dimanches de 14h30 à 17h00,  
les mardis de 18h00 à 21h00 ou sur rendez-vous avec l'un ou l'autre des artistes.

Galerie La Primaire 7, ch. de la Colombe • 1231 Conches  
T. 022 347 03 18 (heures d'ouverture) • Bus 5 et 25 arrêt Malagnou et/ou Vallon  
ou bus 8 arrêt Conches • [www.galerielaprimaire.ch](http://www.galerielaprimaire.ch)

# Appel à candidatures

La coopérative d'habitation l'Habrik<sup>1</sup> lance un appel à candidatures pour la pré-attribution d'un appartement dans son projet de Belle-Terre, pièce A1B, dans la commune de Thônex. Cet appel s'adresse autant aux membres de la coopérative qu'à toute personne externe désireuse d'habiter dans ce futur quartier<sup>2</sup>.

**SELON LE CALENDRIER PRÉVISIONNEL** du projet, le plan localisé de quartier (PLQ) devrait entrer en force en 2024, la conception du projet devrait se faire dans le courant de 2025 et le chantier devrait démarrer en 2026, en vue d'une remise des appartements en 2028.

Le quartier de Belle-Terre est un nouveau quartier qui fait la part belle à la nature, à la biodiversité et aux énergies durables. Desservi par quatre lignes de bus (1, 9, 32, 37), il est connecté aux centres urbains comme aux grands espaces naturels. Les espaces verts représentent plus de 50 % des surfaces et un concept énergétique innovant sera déployé sur l'ensemble du quartier (géothermie, récupérateurs de chaleur, planchers chauffants et rafraîchissants, centrales photovoltaïques). Pistes cyclables, lignes de bus, Léman Express, cheminements piétons, offre de mobilité partagée, tout est mis en œuvre pour encourager l'utilisation des transports doux. Une association d'habitants et une association de commerçants, déjà implantées sur



place, ont comme mission de dynamiser la vie locale, de promouvoir le commerce et l'artisanat, d'encourager les habitants à consommer de manière plus responsable en achetant des produits locaux et d'offrir une visibilité pour les commerçants dans le quartier et au-delà, tout en développant des relations conviviales et des interactions entre commerçants et habitants.

**Le délai d'inscription pour la pré-attribution d'un appartement dans notre projet est du 1<sup>er</sup> mars au 30 avril 2023.** En rejoignant, dès aujourd'hui, le groupe des futurs habitants du bâtiment que nous allons construire dans ce cadre magnifique, vous aurez l'occasion de contribuer à la conception du projet. En effet, en tant que coopérative participative, nous ne sommes pas simplement ou-

verts à l'implication de nos membres, nous l'encourageons!

Merci d'adresser vos demandes pour un **formulaire d'inscription** ou toute question complémentaire à l'adresse [contact@lhabrik.ch](mailto:contact@lhabrik.ch). Nous nous ferons un plaisir de vous répondre. 🌱

<sup>1</sup> Coopérative participative à but non lucratif.  
<sup>2</sup> Les personnes non encore membres devront adhérer à la coopérative et s'acquitter annuellement d'une cotisation de CHF 100.-.



## 2023 : le Chœur des Trois-Chêne Nouvelles aventures musicales

**APRÈS LE SUCCÈS DE NOS CONCERTS** d'octobre 2022, notre cheffe Margot Frémy nous a quittés pour rejoindre son amoureux au bord de l'océan. Mais avant de partir, elle nous a présenté Jamil Semaan, un talentueux étudiant de la Haute Ecole de Musique qui a immédiatement séduit le Chœur des Trois-Chêne grâce à son tact, sa compétence et son efficacité. La précision dans la bonne humeur, telle pourrait être sa devise! Nous sommes maintenant accompagnés au piano par John Rabbi Lumagbas, aussi étudiant à la Haute Ecole de Musique, collègue et ami de Jamil Semaan. Avec eux, nous avons commencé un nouveau programme avec une partie classique et une partie plus « profane » ou traditionnelle, afin de satisfaire tous les goûts au sein du chœur. Nous avons déjà travaillé deux nocturnes de Mozart et

des airs de la *Belle Hélène* d'Offenbach et nous avons en projet des extraits du *Requiem* de Fauré et des *Vêpres* de Mozart.

Le Chœur des Trois-Chêne répète tous les mardis soir de 20h00 à 21h45 pendant les périodes scolaires à l'école de la Place Favre, à Chêne-Bourg.

Si vous aimez chanter, que ce programme vous plaît et que vous êtes libre le mardi, venez assister à une répétition. Si vous êtes à l'aise et séduit par la musique et l'ambiance conviviale du chœur, rejoignez sans tarder le Chœur des Trois-Chêne. A bientôt peut-être. 🌱

+ d'infos

[c3chene@gmail.com](mailto:c3chene@gmail.com)

## Rejoignez la Mémoire des Trois-Chêne!

**DÉSORMAIS, LES COMMUNES CHÊNOISES** disposent d'une association qui a comme mission de préserver la mémoire régionale par le biais d'expositions, de rencontres et de partenariats avec d'autres associations similaires.

Un comité a été formé et il se compose de la manière suivante:

Président: André Nasel

Trésorier: Jean-Claude Grandgirard

Secrétaire: Maelle Rigotti

Membres: Kaarina Lorenzini et Marc Kilcher

Si cette association vous intéresse, vous pouvez adhérer à la Mémoire en tout temps! Pour cela, rien de plus facile: envoyez un message à [memoire.troischene@gmail.com](mailto:memoire.troischene@gmail.com). La cotisation est fixée à CHF 20.- par année. 🌱



### A vos recettes!

Lors de la dernière rencontre des Mémoires du Genevois, en septembre 2022 lors de la Vogue à Lancy'enne, la Mémoire de Veyrier a eu l'idée d'une future réalisation d'un ouvrage en commun: *Les recettes du Genevois: entre traditions et mémoires*. Pour cela, il nous faudrait une ou plusieurs recettes, traditionnelles ou récentes de notre région, quelques informations (historiques, humoristiques)... et si possible une photo. Cela pourrait donner une petite brochure appétissante!

Si l'idée vous intéresse, nous attendons vos contributions à l'adresse suivante: [kaarinalorenzini@me.com](mailto:kaarinalorenzini@me.com)

## Paroisse protestante de Chêne

## Semaine sainte

La Semaine sainte qui nous conduit du dimanche des Rameaux (2 avril) au dimanche de Pâques (9 avril) est une semaine vécue de manière intense à la paroisse de Chêne et dans les trois autres paroisses de la Région Arve et Lac.

## Voici ce que nous vous proposons à Chêne :

Dimanche 2 avril à 10h30 au Temple de Chêne :

**Culte des Rameaux.** Ce culte tous âges qui sera célébré au Temple de Chêne sera essentiellement inspiré du thème qui sera traité avec les enfants et qui sera l'objet de nos réflexions, de nos méditations, ainsi que de l'animation de nos ateliers pendant tout le week-end à Arzier. Le thème est : « l'histoire du Prophète Jonas ». Que vous ayez participé au week-end à Arzier ou pas, vous êtes toutes et tous les bienvenus.

Lundi 3, mardi 4 et mercredi 5 avril de 18h30-19h10

au Centre paroissial de Chêne Bourg (77, rue de Genève) :

**Recueils** avec lecture du récit de la Passion, prière, silence et musique.

Jeudi 6 avril à 19h au Centre paroissial de Chêne Bourg :

**Culte avec sainte cène** en mémoire du dernier repas de Jésus avec ses disciples.

Vendredi 7 avril à 10h au Temple de Chêne Bougeries (153, route de Chêne) :

**Culte du Vendredi Saint.**

Samedi 8 avril : **Temple ouvert** avec un parcours méditatif.

Dimanche de Pâques 9 avril à 6h :

**Aube pascale** (rendez-vous devant l'église catholique de Choulex) ;

puis à 10h au Temple de Chêne-Bougeries :

**Culte de la Résurrection.**

## L'Association Rigaud-Montagne



Rigaud-Montagne est une association apolitique dont le but est de défendre les intérêts et la qualité de vie des habitants du quartier résidentiel de Chêne-Bougeries situé aux abords des artères Jean-Jacques Rigaud et De-La-Montagne.

Elle vise à préserver un cadre de vie agréable, maintenir une faible densité d'habitations et améliorer la mobilité, douce ou motorisée, des résidents ainsi que la sécurité des piétons. L'Association a également à cœur de protéger la nature, l'environnement et les sites de Chêne-Bougeries Nord. Sur ces thèmes, elle défend une égalité de traitement entre les secteurs nord, centre et sud de la commune.

Dans le cadre de sa mission, l'Association étudie, par le biais de son Comité, les questions qui touchent à l'aménagement du territoire, notamment en suivant l'évolution des plans directeurs communal et cantonal, ainsi que les projets immobiliers dans le quartier. Le Comité est à l'écoute de ses membres et relaie les besoins et problèmes liés à leur cadre de vie auprès des autorités concernées dont l'Association est un interlocuteur. Elle est ainsi reconnue d'importance communale.

L'Association collabore également avec toute association poursuivant les mêmes buts.

**Membres ou non, n'hésitez pas à visiter notre site internet (<https://rigaud-montagne.ch>) et prendre contact pour toute question concernant ce secteur de Chêne-Bougeries (e-mail : [info@rigaud-montagne.ch](mailto:info@rigaud-montagne.ch)).**

Afin de renforcer sa représentativité et son action auprès des autorités, l'Association vous invite à en devenir membre en vous inscrivant directement sur le site internet (<https://rigaud-montagne.ch/devenir-membre>). La cotisation est de CHF 30.- par an et par foyer et peut être réglée par virement bancaire ou en ligne.

## Les BDs du mois

CHRONIQUES DE STEPHAN BRUGGMANN



## Un chant de Noël, une histoire de fantômes

J.-L. Munuera

Dargaud

Disons-le sans ambage : *Un chant de Noël*, *A Christmas Carol*, est mon Dickens préféré ! C'est un chef-d'œuvre absolu né de ce vif esprit attentif aux maux de son époque, maux qui, il faut bien le dire, ne sont pas éteints avec elle : une société dont les puissants ne se soucient que

de rentabilité et de performance sans songer à la prospérité générale est une société abjecte.

Le succès et la pertinence du propos furent tels que le conte a été repris et adapté à de nombreuses reprises sur divers supports comme le théâtre, le cinéma ou la bande dessinée avec plus ou moins de bonheur.

Dans cette version magnifique, le script original, *Ebenezer Scrooge*, grigou avare et misanthrope, est gagné par l'esprit de Noël après la visite des fantômes des temps passé, présent et futur, a été fidèlement respecté par un Munuera au sommet de sa forme. Sauf peut-être, que sacrifiant à la mode de notre temps, l'auteur a jugé bon d'inverser les genres des protagonistes et Scrooge devient femme, *Elisabeth Scrooge* ; femme oui, mais jeune et jolie ! Pourquoi, jeune et jolie ? Personnellement, j'y vois une trace désagréable de sexisme. Cependant, on se laisse facilement prendre par cette Scrooge très convaincante, l'adaptation est parfaite et le plaisir reste intact.



## Spirou chez les fous

Jul - Libon

Dupuis

Depuis quelques années, les éditions Dupuis offrent la possibilité à des auteurs de s'approprier, le temps d'un album, les personnages fétiches des éditions Dupuis. Cet espace de liberté a permis aux héros de Rob Vel et de Franquin, de vivre d'étonnantes aventures au fil du temps dans des styles graphiques variés et des univers fort

éloignés les uns des autres. Dans cet opus, petit météore dans l'univers de Spirou et Fantasio, les auteurs optent pour une vision centrée sur l'humour, et sur l'humour uniquement. L'histoire, en effet, se résume en quelques lignes : Fantasio a disparu, Spirou part à sa recherche et le retrouve enfermé dans un asile psychiatrique qui s'est fait spécialité de traiter des malades atteints d'un étrange symptôme : ils se prennent pour des personnages de bande dessinée. Quelques bonnes blagues, quelques références amusantes aussi, émaillent cette aventure somme toute un peu décevante. Pour un fan de Libon qui a habitué ses lecteurs à de l'humour absurde et des péripéties rocambolesques (voir notamment *Les cavaliers de l'Apocadisse* ou *Jacques, le petit lézard géant* chez le même éditeur), cette aventure de Spirou est assez lisse. Le personnage n'a pas de relief, les seconds rôles sont passablement évanescents ou leur apparition est fugitive ; seul Fantasio semble trouver dans cet univers l'épaisseur d'un vrai personnage. 🐉



*Toutes les plumes mènent à Chêne*

## Piège bien huilé, manipulations politiques et rencontres en ligne : le premier roman de Xina Tiefer

L'auteure chênnoise Xina Tiefer a publié son premier roman @ffinités aux Editions 5 Sens, en novembre 2022. Comme le laisse présager le titre, les protagonistes se rencontrent et se rapprochent grâce – ou à cause – de dispositifs informatiques, pour le meilleur mais surtout pour le pire.

### Une femme en quête d'elle-même

Dans une Genève actuelle mais dystopique, des personnages hauts en couleurs se débattent dans une toile d'araignée de manipulations et de tensions politiques. Ce thriller suit le parcours d'Angèle, une mère divorcée et professeure de français au Collège La Pépinière, qui peine à se retrouver elle-même. Elle décide de sauter le pas et de s'inscrire sur Affinities, un site de rencontre, sans vraiment savoir ce qu'elle cherche.

### Une partie de chasse

Le lecteur navigue entre les points de vue de plusieurs personnages, de plus en plus nombreux au fil de la lecture, et découvre les liens qui les unissent. Deux hommes inscrits sur le même

site de rencontre, un vétérinaire haut placé et sa femme obnubilée par son apparence, une Conseillère fédérale aux prises avec une réforme vestimentaire de l'Instruction publique ou encore un ami de longue date d'Angèle aux sentiments ambigus sont autant de pièces de puzzle qui constituent ce tableau du chasseur et de sa proie. Derrière tout cela, un mystérieux Guetteur aux intentions malveillantes s'amuse devant ce qui n'est pour lui qu'une partie d'échecs aux conséquences désastreuses.

### Les dessous de Genève

Chantages politiques et intimes, espionnage industriel et avancées technologies puissantes mais balbutiantes sont au cœur de cette intrigue qui nous emmène de part et d'autre de

la ville, entre l'Auberge Communale de Thônex, le Bâtiment des Forces Motrices et Carouge. Plus le Guetteur déplace ses pions, plus la ville semble se rétrécir et se refermer sur ses habitants, en particulier sur Angèle. 📖

KELLY SCHERRER



+ d'infos

Tiefer Xina, @ffinités, Editions 5 Sens, 2022, CHF 24.–

## Les lectures des bibliothécaires du bibliobus

Par Elsa Carloni, bibliothécaire jeunesse



### La petite lectrice

Elodie Chambaud, Gautier Languereau  
Album  
à partir de 4 ans  
Enorme coup de cœur!  
Construit comme un conte de fées, le récit suit une jeune fille, téméraire et sûre d'elle,

qui va ramener la paix dans le royaume en créant une bibliothèque ambulante et en enseignant aux monstres à lire. N'ayant plus envie de faire autre chose, ces derniers laissent enfin le royaume tranquille.

Cet album adorable est un hommage à la lecture, au plaisir d'apprendre, aux bibliothécaires et aux bibliobus!



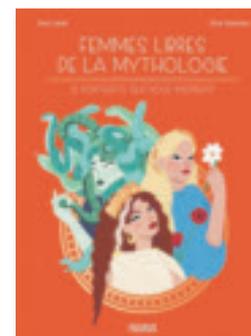
### Frissons Suisses (Collection)

Nombreux auteurs, Auzou

Romans à partir de 10 ans

Les romans de cette collection sont écrits par des grands maîtres du polar suisse: Nicolas Feuz, Marc Voltenauer, etc. Bien entendu le contenu est adapté à un jeune public, mais les connaisseurs sauront voir les clins d'œil avec les romans pour adultes. L'action se situe en Suisse dans des lieux bien connus, ce qui rend les titres de cette collection très réalistes et attractifs.

A conseiller à tous les jeunes lecteurs avides de suspense et de frissons.



Femmes libres de la mythologie: 12 portraits qui nous inspirent

Anne Lanoë et Alice Dussutour, Fleurus

Documentaire à partir de 10 ans  
La tradition a souvent retenu le rôle héroïque des personnages masculins (Ulysse, Achille, Hercule, etc.) en mettant

de côté celui des femmes, qui ont pourtant une importance majeure dans les contes et légendes mythologiques. Ce joli documentaire met en avant douze héroïnes de la mythologie grecque qui ont du courage à revendre, des proches à défendre et des ennemis à défaire.

Un éclairage différent qui fait du bien. 📖

# De Rousseau à Dunant: deux siècles d'écrits sur l'esclavage colonial

Depuis vingt ans, la question de l'implication de Genève dans la colonisation et l'esclavage est devenue un sujet débattu dans l'espace public. Opposant deux camps distincts et irréconciliables, elle s'appuie sur une base documentaire mince. Dans son dernier ouvrage, l'historien chênôis Bouda Etemad propose, pour aller plus loin, de se pencher non pas sur les archives commerciales, mais sur les écrits d'hommes de lettres genevois des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles.

**FAIRE L'HISTOIRE DES IDÉES PLUTÔT** que celle du négoce pour cerner l'héritage colonial genevois. C'est le défi que Bouda Etemad s'est lancé pour l'écriture de son dernier ouvrage, *De Rousseau à Dunant: La colonisation et l'esclavage vus de Genève*, paru en décembre 2022. Docteur en sciences économiques et sociales, professeur retraité des Universités de Genève et de Lausanne, Bouda Etemad a fait de nombreuses recherches sur l'expansion coloniale de l'Europe tout au long de sa carrière. Ses travaux, qui ont acquis une notoriété internationale, portent sur le coût humain et financier de la constitution des empires, ainsi que sur les liens éventuels entre colonisation, prospérité de l'Europe et paupérisation du tiers monde. Citons, parmi ses précédentes publications, *L'héritage ambigu de la colonisation. Economies, populations, sociétés* (2012) et *Empires illusoires. Les paris perdus de la colonisation* (2019).

## Le choix des sources

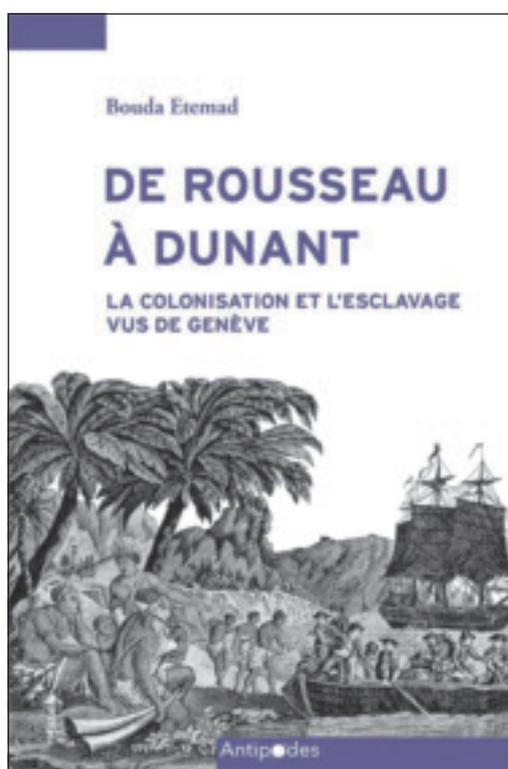
Les sources commerciales et financières disponibles pour étudier l'implication de Genève dans l'esclavage et la colonisation sont minces, dispersées et souvent inaccessibles. Elles ne permettent pas de tirer des conclusions

claires sur la participation de négociants et d'investisseurs genevois à la traite négrière atlantique, au système américain de plantation esclavagiste ou à la colonisation. Avec de telles sources, il est malaisé de prendre une juste mesure de cette participation, d'où la difficulté à trouver l'équilibre entre oubli du passé colonial et exagération de ses proportions.

En s'intéressant à la circulation des idées, Bouda Etemad cherche à cerner autrement cette partie de l'histoire genevoise. Il a focalisé son attention sur les écrits d'hommes de lettres genevois des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles s'exprimant sur l'expansionnisme européen.

## Deux siècles d'hommes et d'idées

En neuf chapitres, l'auteur met en avant une douzaine de Genevois, d'époques et de milieux socio-culturels différents, avec des avis très divergents. Il commence par Rousseau. Philosophe des Lumières, il est un des premiers à s'exprimer sur le sujet, avec des idées anticolonialistes et antiesclavagistes.



Plus loin, on trouve Jean Trembley, qui possède une plantation esclavagiste aux Caraïbes, ce qui ne l'empêche pas de défendre des pensées humanistes. Il est ainsi pour une abolition de l'esclavage, mais par touches, sans précipitation.

Bouda Etemad se penche aussi sur le cas d'Etienne Clavière. Financier et antiesclavagiste, il fait partie d'un cercle où étonnamment partisans et adversaires de l'esclavage travaillent ensemble. Ce cas très intéressant rappelle le contexte dans lequel ces hommes évoluent. La place que prenait alors la question de l'esclavage n'a rien à voir avec celle que nous lui accordons aujourd'hui, et il est dangereux de l'étiqueter avec nos idées contemporaines.

Le cas de riches bourgeois genevois, qui ont voyagé et écrit sur leurs pérégrinations, donne un nouveau point de vue sur la question. Ainsi, les cas d'Henri de Saussure ou d'Alfred Bertrand nous confrontent à un point de vue suprémaciste, célébrant une évidence pour l'époque, à savoir la supériorité de l'homme blanc. Bouda Etemad finit son parcours historique par l'un des Genevois les

plus connus, Henri Dunant. Homme de contraste, il a défendu au cours de sa vie des idées contradictoires, passant de partisan à adversaire du colonialisme.

## Un Chênôis de grande renommée

Parmi les différentes personnalités présentées au cours de l'ouvrage, on retrouve l'un des Chênôis les plus connus de l'histoire genevoise et internationale: Jean Charles Léonard Simonde de Sismondi. Parmi les 28'000 pages que Sismondi a laissées à la postérité, l'esclavage colonial ne tient pas une place prépondérante. Il s'est tout de même attardé sur le cas de la colonisation de l'Algérie. Pour lui, qui observe un décalage civilisationnel entre l'Europe et le reste du monde, la colonisation n'est pas un mal,

si elle sert à réduire cet écart et mène à une égalité. La vision de Sismondi pourrait être qualifiée de trop optimiste. Il défend également des idées antiesclavagistes. Contrairement à beaucoup de penseurs de son époque, il se préoccupe plus des esclaves que de leurs maîtres...

En deux siècles de circulation des idées, Bouda Etemad nous permet d'avoir une nouvelle vision sur la question de l'implication genevoise dans la colonisation et de l'esclavage. Avec l'exploitation de ces nouvelles sources, le débat ne sera pas clos, mais il permet un nouvel éclairage de la problématique. ■

MAELLE RIGOTTI

## Chêne en poésie

Tout d'abord  
Deux chamois  
Surgis noir sur blanc  
Sous nos pas

Nous pénétrons  
Dans le vallon sauvage  
Gorges resserrées et profondes  
La rivière gronde  
Lointaine

Lumière sombre  
De fin d'après-midi  
Branches et rochers entremêlés

La nature alors  
Me saisit  
Silencieuse  
Comme aux aguets  
Bienveillante à l'instant  
Mais dans l'ombre  
Tant de possibles

Josette Félix, Thônex  
clic-poetique.ch

+ d'infos

Bouda Etemad, *De Rousseau à Dunant: la colonisation et l'esclavage vus de Genève*, Editions Antipodes, Lausanne, 2022



Chemin de la Gradelle 41  
1224 Chêne-Bougeries  
T. 022 349 44 49  
F. 022 349 52 91  
info@passage41.ch

passage41.ch

Bonjour à toutes et tous!

Quel plaisir de pouvoir continuer à vous retrouver au travers d'un nouveau format, osons le dire c'est Extra! Nos permanences d'accueil pour venir boire un café et chercher des renseignements sont les lundis, mardis, jeudis et vendredis entre 14h et 17h. Pour votre organisation, voici l'agenda.

... à vos agendas!

**Inscriptions au centre aéré d'été pour les enfants de 1P-8P**

Vous pourrez télécharger le formulaire sur notre site, mais il vous faut impérativement l'apporter au Passage41 le jour de l'inscription, entre 19 h et 21h. Quelqu'un peut l'apporter à votre place si vous ne pouvez venir en personne.

Le **28 avril**, les inscriptions pour les habitants de Chêne-Bougeries auront lieu au Passage41 de 19h à 21h. Le **5 mai**, les inscriptions sont ouvertes pour toutes les communes au Passage41 entre 19h et 21h. Malheureusement, suite à une demande de plus en plus conséquente, nous ne pouvons garantir qu'il reste des places disponibles. Vous pouvez nous téléphoner dès le 2 mai pour obtenir l'information sur les disponibilités.

**Le 7 mai: Brunch du Palmier**

Un avant-goût de la Buvette du Palmier d'Or et c'est l'été qui s'approche. Brunch en musique au Passage41. Inscription recommandée!

Vous pouvez continuer à nous suivre sur Facebook et Instagram. Et, bien sûr, vous retrouverez toutes les dernières informations sur notre site internet! Au plaisir de vous revoir! 🌴



lespot.ch

**Horaires d'ouverture**

Lundi: 14h00-18h00  
mardi: 14h00-21h00  
mercredi: 9h00-18h00  
jeudi: 9h00-18h00  
vendredi: 14h00-20h00  
samedi et dimanche: selon activités

**Ouverture du secrétariat**

Lundi: 9h00-12h00  
(permanence téléphonique)  
et 14h00-18h00  
mardi: 14h00-16h00  
jeudi: 9h00-16h00

**Enfants & Adolescents**

**Centre aéré d'été**

**Du lundi 3 au vendredi 28 juillet**  
**Pour enfants de la fin de la 1P à la 8P**

Accueil de 8h à 18h, activités de 9h à 17h30 - Prix: de CHF 50.- à CHF 270.- la semaine, selon votre revenu familial. Une réduction est accordée pour l'inscription de frères et sœurs.

**Inscriptions:** en raison de la forte demande ces dernières années, le bulletin d'inscription sera à télécharger sur le site internet ou à venir retirer sur place entre le 24 avril et le 28 avril. Le dossier complet sera à rendre dans la boîte aux lettres impérativement avant le lundi 1<sup>er</sup> mai (seuls les dossiers complets seront traités). Le dépouillement se fera par l'équipe la semaine du 2 au 5 mai et une réponse sera rendue par mail ou sms dans la semaine suivante.

En fonction de la demande, nous limiterons le nombre de semaines par enfant.

Inscriptions pour les habitants des autres communes dès le 29 mai.

**Centre aéré adolescents et pré-ados été**

**Du 3 au 14 juillet**

**Pour les jeunes dès la 8P et ceux du cycle d'orientation**

De 9h à 19h (attention cet horaire peut varier selon l'activité prévue). Prix: en fonction de votre revenu familial.

**Inscriptions:** idem que pour le centre aéré enfants

Documents obligatoires à fournir à l'inscription: - carte d'identité du responsable légal - carte d'identité du participant - carnet de vaccination - RDU

**Tout public**

**Soirée Femmes**

**Mercredi 25 avril dès 18h30**

Détail de la soirée dans notre gazette ou sur notre site: [lespot.ch](http://lespot.ch)

**Spectacle enfants**

**Béregère prend l'air du temps**

**Concert jeune public**

**Par Béregère & son quartet de jazz**  
**Tout public dès 4 ans**

Le temps nous manque, le temps nous presse, on prend le temps ou on le passe. Il fait doux, ou orageux...

Qu'importe, le temps file et défile à nos côtés, tel un compagnon de vie. Cette année, Béregère prend l'air

du temps et prend aussi le temps de créer, de rêver...

Entre reprises des précédents albums et chansons inédites, ce concert appelle à prendre, ensemble, le temps d'une respiration.

**Mercredi 5 avril à 15h00** (45 minutes) - Réservations dès le 22 mars

**Manifestation**

**«Faites de la place»**

**Vide-grenier de la place Favre**

**Samedi 3 juin de 9h à 18h**

Le vide-grenier a lieu par tous les temps. **Inscriptions:** lundi 24 avril dès 14h. 🌴

## Club de billard des aînés de Thônex (CBAT)

**DEPUIS PLUSIEURS ANNÉES, LA** Commune met à disposition une salle avec 2 tables de billard (français) au sous-sol de la Maison des Quartiers route de Jussy 39. Cet espace est réservé aux seniors (dames et messieurs) et accessible en tout temps (sauf samedi après-midi). Débutants et professionnels sont les bienvenus. La cotisation annuelle est de CHF 50.- et CHF 50.- de dépôt pour la clé du local.

Des cours peuvent être organisés pour un groupe de 6 personnes tous les 15 jours avec 5 séances, en général le mardi après-midi. Frais d'inscription CHF 150.-/personne.

Si vous souhaitez vous inscrire ou avoir d'autres renseignements, contactez P. Vallet, au T. 022 349 82 82. 🌴

# À VOUS DE JOUER !

Les ludothécaires des 3-Chêne vous proposent une sélection de jeux pour tous.



## Mais, qu'est-ce qu'une ludothèque ?

Une ludothèque est un équipement culturel mettant à la disposition de ses membres des jouets, des jeux de société et des espaces de jeu.

Comment fonctionne la ludothèque de ma commune ?

Chêne-Bougeries : [ludochene-bougeries.ch](http://ludochene-bougeries.ch) | Chêne-Bourg : [chene-bourg.ch](http://chene-bourg.ch) | Thônex : [ludothonex.ch](http://ludothonex.ch)

## C'est le printemps !

### Pour les plus jeunes

#### Floralia

Auteurs : Romaric Galonnier et Nicolas Walther

Editeur : Djeco | Date édition : 2021

Nombre joueurs : 2-4 | Durée : 00:15 | Age conseillé : 4+



**Principe du jeu :** Un système de jeu et un matériel original. La météo est changeante, mais il faudra bien faire avec, car les graines sont déjà plantées et la course entre les petits jardiniers a commencé. Qui sera le premier à réussir à faire pousser une jolie fleur ?

### Jeune public

#### Escargots... Prêts? Partez!

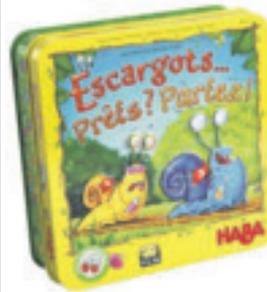
Auteurs : Wilfried Fort et Marie Fort

Illustrations : Gabriela Silveira

Editeur : Haba | Date édition : 2018

Nombre joueurs : 2-4 | Durée : 00:15

Age conseillé : 5+



**Principe du jeu :** Les escargots Esteban, Gloria et Cie se lancent dans une amusante course dans le potager de Wilfried et Marie. Même s'ils se déplacent à vitesse d'escargot, ils peuvent parfois se dépasser en rampant les

uns sur les autres ou se doubler en glissant. Avec de la chance aux dés et un peu de tactique pour déplacer les escargots, avancez-les jusqu'au podium des vainqueurs pour obtenir le plus de points et remporter la partie !

### Famille

#### Living Forest

Auteur : Aske Christiansen | Illustrations : Apolline Etienne

Editeur : Ludonaute | Date édition : 2021 | Nombre joueurs : 2-4

Durée : 00:40 | Age conseillé : 10+

**Principe du jeu :** Dans Living Forest vous incarnez un Esprit de la nature qui va tenter de sauver la forêt et son Arbre sacré des flammes d'Onibi.



Mais vous n'êtes pas seul dans votre mission : les Animaux gardiens se sont réunis pour vous prêter main forte autour du Cercle des Esprits où vous progressez. A chaque tour, ils vous apportent de précieux éléments... Tentez de combiner au mieux votre équipe d'Animaux gardiens, afin de mener vos actions de manière optimale ; mais attention : certains sont solitaires et n'aiment pas être mêlés aux autres.

### Ados

#### Bunny Kingdom

Auteur : Richard Garfield

Illustrations : Paul Mafayon

Editeur : Iello | Date édition : 2017

Nombre joueurs : 2-4 | Durée : 00:40

Age conseillé : 14+

**Principe du jeu :** Incarnez des seigneurs lapins et partez à la conquête d'un nouveau monde pour le compte du roi des lapins. Installez vos fiefs aux endroits stratégiques, exploitez les Ressources, bâtissez des Cités et préparez vos Missions secrètes pour voler à vos adversaires la victoire à la dernière minute. Chaque choix peut vous apporter les lauriers de la victoire ou l'ombre de la défaite.



### Joueurs confirmés

#### Parks

Auteur : Henry Audubon | Illustrations : Fifty-Nine Parks Print Series

Editeur : Matagot | Date édition : 2020

Nombre joueurs : 1-5 | Durée : 0:45 | Age conseillé : 12+

**Principe du jeu :** Parks est un jeu sur la thématique des Parcs nationaux américains dans lequel les joueurs incarnent deux randonneurs parcourant les sentiers d'un parc durant les 4 saisons de l'année.

L'occasion pour vos randonneurs de visiter des sites naturels à couper le souffle, d'observer la faune, de prendre des photos, de faire des feux de camp, etc.

Sur les chemins visités au cours d'une partie, vous recueillerez des souvenirs et réaliserez des actions. Cela vous rapportera des ressources que vous pourrez échanger contre une visite dans un parc national à la fin de chaque randonnée.



# Sudoku

PAR MAYLIS

Les règles du sudoku sont très simples. Le but du jeu est de remplir les cases avec des chiffres allant de 1 à 9 en veillant toujours à ce qu'un même chiffre ne figure qu'une seule fois par colonne, une seule fois par ligne, et une seule fois par carré de neuf cases.

	2		9	1		4		
8		6			5			2
			2				7	
5				8				3
		2	5					1
	3					5		
			8		1		9	
1		5		9		2		
	7				6		1	

Solution à envoyer à la Rédaction du *Chênois*. Le ou la gagnant(e) recevra un cadeau.

1	9	5	2	7	6	3	8	4
3	6	2	4	9	8	7	1	5
8	4	7	5	3	1	6	9	2
2	5	9	1	8	3	4	6	7
6	3	1	7	4	2	9	5	8
4	7	8	9	6	5	1	2	3
7	2	4	8	1	9	5	3	6
5	1	6	3	2	4	8	7	9
9	8	3	6	5	7	2	4	1

## Solution du n° 564

Le gagnant est :  
**Laurent Marti**  
de Chêne-Bourg.

# Mots croisés

PAR GILBERTE

## Horizontalement

1. Culbute
2. Soulager – Chiffre romain
3. Pieux bien aiguisés – Port d'Italie
4. Sigle arabe – Bol à beurre
5. Relatif à l'écorce cérébrale
6. Ile des Seychelles – Ennui
7. Off. du sultan – Radon – Voie routière
8. Précise – Appris
9. Règle – Appelé – La « Suisse »
10. La plus belle des bohémiennes

## Verticalement

1. Affaiblissante
2. Fleuve de France – D'un âge certain
3. Peau de requin
4. Thymus – Appel phon. – Au jasmin ou citron
5. De même – Terrible à Dallas – Bramer
6. Particule négative – Ici
7. A l'œil – Le piment de la vie
8. Et la suite – Symbole de l'or
9. Tasseaux – Cela
10. Mère du genre humain – Marque le doute

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2		■						■		
3					■					
4				■						■
5		■								
6					■			■		■
7				■			■			
8						■			■	
9			■					■		
10										■

Solution à envoyer à la Rédaction du *Chênois*. Le ou la gagnant(e) recevra un cadeau.

# LE SENS DES RÉALITÉS

LISTE  
N°2

Les Trois-Chêne

ÉLECTION  
AU GRAND CONSEIL  
DIMANCHE 2 AVRIL



**Pascal Uehlinger**  
Thônex



**Alexandre de Senarclens**  
Chêne-Bougeries



**Philippe Meyer**  
Chêne-Bourg



**Marc Kilcher**  
Thônex



**Diane Barbier-Mueller**  
Thônex



**Yousri Swali**  
Chêne-Bourg



**Philippe de Candolle**  
Chêne-Bourg



**Jacques Béné**  
Thônex



**Darius Azarpey**  
Chêne-Bougeries

**PLR**

Les Libéraux-Radicaux Genève

Pour une économie forte et durable

[plr-ge.ch](http://plr-ge.ch)